ملحق (٣)
المصادر الفارسية

ثبت مرتب على حروف المعجم

المصدر	المادة	المعنى
آختن	آخ	السحب أوسل السيف
آراستن	آرا (ى)	أن يزين ، التزيين
آراميدن	آرام	أن يستريح ، يسكن ، الاستراحة
آزردن	آزار	أن يؤذى ، الأذى ، التكدير
آزمودن	آزما (ى)	أن يجرب ، التجربة .
آسودن	آسا (ى)	أن يهدأ ، الهدوء ، الاستراحة .
آشفتن	آشوب	أن يثير ، يزعج ، الإثارة
آگاهانيدن	آگاهان	أن يخبر ، يشهد الإخبار
آگاهيدن	آگاه	أن يخبر ، يحذر ، الإخبار ، التحذير
آگندن	آگن	أن يحشو ، الحشو
آمدن	آ (ى)	أن يجيء أو المجيء
آمادن	آما	أن يعد أو الاعداد .
آمرزيدن	آمرز	أن يرحم ، يغفر ، الغفران
آموختن	آموز	أن يعلم ، يتعلم ، التعليم
آميختن	آميز	أن يخلط ، الخلط .
آلودن	آلا (ى)	أن يلوث
آوردن	آور ، وآر	أن يحضر ، الاحضار
ايستادن	ايست	أن يقف ، الوقوف
افتادن	افت	أن يقع ، الوقوع
افراختن	فراز	أن يرفع ، الرفع
افراشتن	فراز	أن يرفع ، الرفع .
افروختن	فروز	أن يشعل ، يوقد ، الاشعال

افزودن	افزا (ى)	أن يزيد ، الزيادة
افسردن	أفسر	أن يجمد ، التجمد
افشاردن	افشار	أن يعصر ، يضغط ، الضغط
افشاندن	افشان	أن ينشر ، النشر
افگندن	افگن	أن يرمى ، الرمى
انباريدن	انبار	أن يملأ ، يخزن التخزين
انباشتن	انبار	أن يرمى ، يطرح ، الطرح
اندوختن	اندوز	أن يجمع ، يحصل ، الجمع
اندودن	اندا (ى)	« أن يطلى أو يمسح
انديشيدن	انديش	أن يفكر ، يدبر ، التفكير
انگاشتن	انگار	أن يفرض ، يتخيل ، ينقش
انگيختن	انگيز	أن يثير ، يحرض ، التحريض
اوفتادن	اوفت	أن يقع ، الوقوع ، السقوط

(ب)

باختن	باز	أن يلعب ، اللعب
باريدن	بار	أن يمطر ، الأمطار
بازيدن	باز	أن يلعب ، اللعب
بافتن	باف	أن ينسج ، النسج
بايستن	باى	أن يلزم ، يجب ، اللزوم
بخشيدن	بخش	أن يعطى ويمنح
بردن	بر	أن يحمل ، يسلب ، الحمل
برزيدن	برز	أن يزرع ، يتمرن
برشتن	برشت	أن يقلى ، القلى ، يسلق
بريدن	بر	أن يقطع ، القطع
بستن	بند	أن يعقد ، يربط ، الربط
بنديدن	بند	أن يعقد ، يربط
بودن	بو ، باش	أن يكون ، الكون

بوسیدن	بوس	أن يقبل ، التقبيل
بوئیدن	بوی	أن يشم ، الشم .
بیختن	بیز	أن ينخل ، يصفي ، النخل
پائیدن	پا (ی)	أن يستقر أو يثبت

(پ)

پاشیدن	پاش	أن ينثر الماء ، يرش ، للرش
پاکیدن	پاك	أن ينظف ، التنظيف
پالادن	پالا (ی)	أن يصفي ، التصفية
پالودن	پالا (ی)	أن يصفي ، التصفية
پالیدن	پالا (ی)	أن يصفي . التصفية
پختن	پز	أن يطهي ، الطهي
پذیرفتن	پذیر	أن يقبل ، القبول
پراشیدن	پراش	أن يبعثر ، ينثر
پراگندن	پراگن	أن تبعثر، ينثر
پرانیدن	پران	أن يطير ، التطيير
پرداختن	پرداز	أن يكمل ، يتم ، الاكمال
پرسیدن	پرس	أن يسأل ، السؤال
پرهیزیدن	پرهیز	أن يتعفف ، يتأدب ، التعفف
پروردن	پرور	أن يربي ، التربية ، التنشئة
پریدن	پر	أن يطير ، الطيران
پریشانیدن	پریشان	أن يبعثر ، ينثر
پرستیدن	پرست	أن يعبد
پزیدن	پز	أن يطهي ، الطهي
پژمردن	پژمر	أن يذبل ، الذبول

پژمریدن	پژمر	أن يذبل
پژوهیدن	پژوه	« يفحص ، يبحث ، الفحص
پسندیدن	پسند	« يعجب ، الاعجاب
پناهیدن ، پناهیدن	پناه	« يلجأ ، الالتجاء
پنداشتن	پندار	« أن يفكر ، يظن ، الظن
پوشاندن	پوشان	« يلبس ، يغطى ، الألباس
پوشانیدن	پوشان	« يلبس ، يغطى ، الألباس
پوشیدن	پوش	« أن يلبس ، اللبس
پوییدن	پوی	« يمضي لا مسرعاً ولا بطيئاً
پیچیدن	پیچ	« يطوى ، الطي
پیراستن	پیرا (ی	« يزين ، يزوق ، التزويق
پیمودن	پیما	« يقيس ، القياس
پیوستن	پیوند	« أن يتصل ، يرتبط ، الارتباط ، الاتصال
		(ت)
تاباندن	تابان	« أن ينير أو الإنارة
تابیدن	تاب	« يلمع أو يلف
تاختن	تاز	« أن يسرع ، يجرى ، الجرى ، الهجوم
تازیدن	تاز	« يجرى ، يهجم ، الجرى ، الهجوم
تافتن	تاب	« يثنى ، يلوى ، يشعل ، ينير
تاویدن	تاو	« يثنى ، ينزل ، ينير ، يضيء
تباهیدن	تباه	« أن يفسد ، يدمر
ترابیدن	تراب	« يقبض
تپیدن	تپ	« يدق ، يرتجف ، يرتعد
ترازیدن	تراز	« يطرز ، التطريز
تراشیدن	تراش	« يحلق ، ينحت ، النحت
تراویدن	تراو	« يعصر أو يقطر

ترسانیدن	ترسان	« یخیف ، الاخافة
ترسیدن	ترس	« یخاف ، الخوف
ترکیدن	ترك	« یشق ، یمزق
تنیدن	تن	« ینسج ، یغزل
توانستن	توان	« یقدر ، القدر

(ج)

جستن	جه	« أن یقفز ، یثب ، الوثوب
جستن	جو (ی)	« یبحث ، البحث
جنبانیدن	جنبان	« یتحرك ، یهز ، التحرك
جنبیدن	جنب	« یتحرك ، یهتز ، التحریك
جهانیدن	جهان	« یجعله یثب ، یقفز
جوشاندن	جوش	« أن یجعله یغلی ، الغلیان
جوشیدن	جوش	« یغلی ، الغلیان

(چ)

چسبانیدن	چپان	« أن یعصر أو یملأ بالضغط
چسبیدن	چسب	« یلصق ، اللصق ، الالتصاق
چریدن	چر	« یرعی العشب ، الرعی
چشیدن	چرش	« یذوق ، الذوق
چکاندن	چکان	« ینقط ، یصب
چکیدن	چك	« ینقط ، یصب
چمانیدن	چمان	« یجعله یتبختر
چمیدن	چم	« یتبختر فی مشیته
چیدن	چین	« یقطف ، القطف ، الجمع

(خ)

خابیدن	خاب	« أن یدوس ، الدوس
خاریدن	خار	« یحك ، الوخز
خاستن	خیز	« یقوم ، ینهض ، النهوض
خاییدن	خای (ی)	« یمضغ ، المضغ

خراشيدن	خراش	« أن يمزق ، يخدش
خراميدن	خرام	« يتبختر ، يمشي مزهوا
خريدن	خر	« يشتري ، الشراء
خزيدن	خز	« يزحف ، يحبو .
خسبيدن	خسب	« ينام ، يرقد ، ينعس .
خستن	(غير مستعمل)	« أن يجرح ، يمرض ، يعتل
خفتن	خفت ، خواب	« ينام ، النوم
خفيدن	خف	« يختنق ، الاختناق
خليدن	خل	« يقرص ، يلدغ ، يخز
خوشيدن	خوش	« يسكت ، يصمت ، الصمت
خميدن	خم	« يثني ، يطوى ، يتهكم ، يسخر
خنديدن	خند	« يضحك ، الضحك
خوابانيدن	خوابان	« ينوم ، التنويم
خوابيدن	خواب	« ينام ، يرقد ، النوم
خواستن	خواه	« يطلب ، يريد ، يرغب
خواندن	خوان	« يقرأ ، ينادى ، يسمى
خوردن	خور	« يأكل ، الأكل

(د) .

دادن	ده	« أن يعطي ، الاعطاء
داشتن	دار	« يملك ، الملكية
دامانيدن	داما	« أن يجعله يتنفس ، التنفس
دانستن	دان	« يعرف ، المعرفة ، العلم
درفشانيدن	درفشان	« يجعله يلمع ، يتلألأ
درفشيدن	درفش	« يلمع ، يتلألأ
درودن	درو	« أن يحصد ، الحصاد
درويدن	درو	« يحصد ، الحصاد .
دريدن	در	« يمزق ، يتفق ، يقطع

دميدن	دم	« يتنفس ، التنفس
دنيدن	دن	« يمشي مرحاً ، أن يمرح
دواندن	دوان	« يجعله يجرى ، أن يجري
دوختن	دوز	« يحيك أو يخيط ، يجمع
دوز يدن	دوز	« يخيط
دوشيدن	دوش	« يحلب
دو يدن	دو	« يجرى ، الجرى
ديدن	بين	« يرى الرؤية

(ر)

رانِدن	ران	« أن يسوق ، السوق
ربودن	رباى	« يخطف ، الخطف
رز يدن	رز	« يصبغ ، الصباغة
رسانيدن	رسان	« يوصل ، الإيصال
رستن	ره	« يتخلص ، الخلاص
رستن	رو (ى)	« ينمو ، ينبت
رسيدن	رس	« يصل ، الوصول
رشتن	رز	« يصبغ ، الصباغة
رَفتن	رو	« أن يذهب ، الذهاب
رُفتن	روب	« يكنس ، الكنس
رقصاندن	رقصان	« يجعله يرقص ، الترقيص
رقصيدن	رقص	« يرقص ، الرقص
ركيدن	رك	« يزجر
رميدن	رم	« يجفل ، يخاف
رنجانيدن	رنجان	« يتعب ، يؤذى ، الإيذاء
رنجيدن	رنج	« يتعب ، يغضب ، التعب
رهيدن	ره	« يحرر ، يخلص ، التحرير
رهاندن	رهان	« يحرر ، يخلص ، التحرير
رهانيدن	رهان	« يحرر ، يخلص

رهيدن	ره	« يتخلص ، يتحرر
روبيدن	روب	« يكنس ، الكنس
روفتن	روف	« يكنس ، الكنس
روبانيدن	روبان	« يجعله ينمو، الانماء ، التنمية
روئيدن	روى	« ينمو، النمو
ريختن	ريز	« يصيب ، الصب ، الانصباب
ريسيدن	ريس	« يغزل ، الغزل
ريشتن	ريس	« يغزل ، الغزل

(ز)

زادن	زاى	أن يلد ، الولادة
زايدان	زاى	« يلد ، الولادة
زئيدن	زاى	« يلد الولادة
زدن	زن	« أن يضرب ، الضرب
زودن	زادى	« يصقل الصقل
زمودن	زما	« ينقش
زنودن	زما	« ينقش
زئيدن	زيب	« يليق ، اللياقة
زيستن	زى	« يعيش ، يحيى ، الحياة

(س)

ساختن	ساز	« أن يجعل ، الجعل
سازيدن	ساز	« يحضر ، يجهز ، التحضير
سائيدن	ساى	« يحك ، يمسح
سپردن	سپار	« يطوى ، أن يسلك
سپردن	سپار	« يودع ، الايداع ، الوداع

ستادن	ستان	« يأخذ ، الأخذ
ستانيدن	ستان	« يأخذ ، الأخذ
ستاييدن	ستاى	« يمدح ، المدح ، الثناء
ستردن	ستر	« أن يحلق أو يزيل
ستودن	ستاى	« يمدح ، المدح
ستيزيدن	ستيز	« يحارب ، يعارك ، يخاصم
سرايدن	سراى	« يغنى ، الغناء
سرشتن	سرش	« يخلق ، يعجن ، يخلط
سرودن	سراى	« يغنى ، يترنم
سفتن سنب		« أن ينظم الخرز
سگاليدن	سگال	« يفكر ، يظن
سنجيدن	سنج	« يزن ، الوزن
سوختن	سوز	« يحرق ، يحترق ، الحريق
سودن	ساى	« يحك ، يمسح ، يسحق
سوزاندن	سوزاى	« يحرق ، يشعل ، الاحراق

(ش)

شاشيدن	شاش	أن يتبول
شاندن	شان	« يمشط الشعر
شايستن	شاي (فعل) ناقص	« يجوز ، يليق
شتافتن	شتاب	« يسرع ، يتعجل
شدن	شو	« يصير ، الصيرورة
شديار يدن	شديار	« يحرث ، الحرث
شرميدن	شرم	« يخجل ، الخجل
شستن	شوى	« يغسل ، الغسل
شكار يدن	شكار	« يصيد ، الصيد
شكافتن	شكاف	« يشق ، أن يكسر
شكافيدن	شكاب	« يشق ، يقطع
شكستن	شكن	« يكسر ، الكسر

شريدن	شر	« يسكب الماء بصورة مستمرة
شكفتن	شكاب	« يشق ، يتقطع
شكفتن	(غير مستعمل)	« يعجب ، يتعجب
شكفتن	شكف	« يزدهر ، يتفتح
شكوفتن	شكوف	« أن يزدهر ، يتفتح
شكيبدن	شكيب	« يصبر
شگفتيدن	شگفت	« يتعجب
شگوفيدن	شگوف	« يزدهر ، يتفتح
شگفتن	شگف	« أن يصبر
شگوفتن	شگوف	« يزدهر ، و يتفتح
شمردن	شمار	« أن يعد ، يحصي ، يحسب
شناختن	شناس	« يعرف ، التعريف
شناسيدن	شناس	« يعرف ، التعريف
شناو يدن	شناو	« يعوم ، يسبح
شنفتن	شنو	« يسمع ، السمع
شنوانيدن	شنوان	« يسمع ، الاسماع
شنودن ، شنو	« يسمع ، السمع	
شنيدن ، شنيدن	شنو	« يسمع ، السمع
شو يانيدن	شو يان	« يجعله يغسل
شو بيدن	شوى	« يغسل ، الغسل

(غ)

غراشيدن	غراش	« أن يغضب أو يتألم
غرميدن	غرم	« يزمجر ، يزأر ، يرعد
غرنبيدن	غرنب	« يزمجر ، يزأر ، يرعد
غر يدن	غر	« يزمجر ، يزأر ، يرعد
غلتانيدن	غلتان	« يجعله يتدحرج ، التدحرج
غلتيدن	غلت	« أن يتدحرج ، التدحرج
غلطيدن	غلط	« أن يتدحرج ، التدحرج
غنودن	غنو	« ينعس ، يرقد ، ينام

غنو يدن	غنو	« ينعس ، يرقد
غيز يدن	غيز	« يزحف
		(ف)
ڤار يدن	ڤار	« أن يضع اللقمة فى الفم
ڤاز يدن	ڤاز	« يتثاءب — أو التثاؤب
فتادن	افت	« يقع ، يسقط ، الوقوع
فتار يدن	فتار	« يمزق ، ينزع ، التمزق
فتاليدن	فتال	« ينزع ، يخلع ، الخلع
فخميدن	فخم	« يندف أو يحلج
فراختن	فراز	« يرفع ، الرفع
فراشتن	فراز	« يرفع ، الرفع
فراشيدن	فراش	« يرتعد ، يقشعر
فرستادن	فرست	« يرسل ، الارسال
فرمودن	فرما (ى)	« يأمر ، يتفضل ، الأمر
فروختن	فروش	« يبيع ، البيع
فروختن	فروز	« يشعل ، يضيىء
فروشيدن	فروش	« يبيع ، البيع.
فريفتن	فريب	« يخدع ، الخديعة
فسردن ، فسردن	« يتجمد ، التجمد	
فشاردن	فشار	« يعصر ، يضغط ، الضغط
فشاندن	فشان	« ينشر ، النشر
فشردن	فشار	« أن يعصر ، يضغط ، الضغط
فگندن	فگن	« يقذف ، يرمى ، يطرح
فهميدن	فهم	« يفهم ، الفهم
		(ك)
كابيدن	كاب	« أن يحفر
كاستن	كاه	« أن يقلل ، يقل
كاشتن	كار	« يزرع ، يحرث

كافتن	كار أو كاف	« يشق ، يمزق
كاهيدن	كاه	« يقلل ، يقل
كاو يدن	كاو	« يشق ، يمزق
كردن	كن	« يعمل ، يصنع
كشادن	كشا (ى)	« يفتح ، الفتح
كشتن	كار	« يزرع ، يحرث
كشتن	كُش	« يقتل ، القتل
كشدون	كشا (ى)	يفتح ، الفتح
كشيدن	كش	« يسحب ، يرسم
كندن	كن	« يحفر ، الحفر
كوبيدن	كوب	« يدق ، الدق
كوشيدن	كوش	« يجتهد ، يسعى
كوفتن	كوب	« يدق ، الدق

(گ)

گاميدن	گام	« أن يمشي ، يخطر
گداختن	گداز	« يذوب ، ينصهر
گدازيدن	گداز	« أن يذوب ، ينصهر
گذاردن	گذار	« يعبر ، يمضي
گذاشتن	گذر	« يترك أو يمضي
گذارندن	گذران	« يجعله يمر ، التمرير
گذرانيدن	گذران	« يجعله يمر ، التمرير
گذشتن	گذار ، گذر	« أن يحيل ، يصير
گرديدن	گرد	« يصير ، يدور
گريستن	گرى	« يبكي ، البكاء

گرفتن	گير	« يأخذ ، يمسك
گرو يدن	گرو	« يتبع ، يطيع ، يقبل ، يرهن
گريختن	گريز	« يهرب ، يفر
گزاردن	گزار	« يوفي ، أن يعبر ، يترك
گزاشتن	گزار	« يوفي ، أن يعبر ، يترك
گزيدن	گز	« يعض
گزيدن	گزين	« يختار ، ينتخب
گساردن	گسار	« أن يترك ، يشرب
گستردن	گستر	« يفرش ، يبسط
گسترانيدن	گستران	« أن يفرش
گستن	گسل	« يقطع ، يمزق
گشتن	گرد	« يدور ، يصير
گشودن	گشا (ى)	« يفتح ، الفتح
گفتن	گو (ى)	« أن يقول ، القول
گماشتن	گمار	« ينفذ ، يوكل
گنجانيدن	گنج	« يحتوى ، يشتمل
گندن أو گنديدن	گن	« ينتن ، يفسد
گيراندن	گيران	« يجعله يمسك أو يأخذ
گيرانيدن	گيران	« يجعله يمسك أو يأخذ

(ل)

لاندن	لان	« أن يثير ، يحرك
لانيدن	لان	« يثير ، يحرك
لاييدن	لاى	« يتحدث ، يشكو
لرزانيدن	لرزان	« يجعله يرتعد
لرزيدن	لرز	« يرتعد ، يهتز
لغزانيدن	لغزان	« يجعله ينزلق
لغزيدن	لغز	« ينزلق

لنگیدن		يعرج ، العرج
لوغیدن	ل	يحلب
کیدن	لوث	» أن يحبو
لیسیدن	لیس	أن يلعق
		(م)
مالیدن	مال	» أن يمسح ، يحك
ماندن	مان	» يشابه
مردن	میر	» يموت ، الموت
مکیدن	مك	» أن يرضع أو يمص
		(ن)
نالیدن	نال	» أن يشكو ، ينتحب
نامیدن	نام	» يسمى ، التسمية
ناویدن	ناو	» أن ينحني أو يثنى
نبشتن	نویس	» يكتب ، الكتابة
نشاندن	نشان	» يرقم ، يغرس ، يجعله يجلس
نشستن	نشین	» يجلس ، الجلوس
نگاریدن	نگار	» يرقم ، ينقش
نگاشتن	نگار	» أن ينظر
نگرستن	نگر	» ينظر
نگریستن	نگر	» أن يظهر
نمودن	نما	» يظهر
نهادن	نه	» يضع
نواختن	نواز	» يدلل أو يتلطف
نوریدن	نورد	» يطوى — يطوى
نوشیدن	نوش	» يشرب
نکوهیدن	نکوه	» يلوم أو يعاقب أو يوبخ
		حرب
نهازیدن	نهاز	» أن يتخوف أو يتوهم
نیوشیدن	نیوش	» أن يستمع
نویدن	نو	» أن يئن أو يرتعش

(هـ)

هشتن	هل	« أن يترك
هليدن	هل	« أن يترك
هراسيدن	هراس	« أن يخاف
هنابيدن	هناي	« أن يتأثر

(و)

وزيدن	وز	« أن يهب
ورزيدن	ورز	« أن يمارس أو يواظب
وشتن	وش	« أن [illegible]

(ي)

ياراستن	يار	« أن يقدر أو يتمكن
يافتن	ياب	« أن يجد
يوزيدن	يوز	« أن يطلب أو يبحث